

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 33

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse  
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner  
Herausgegeben von  
W. Jegher und A. Ostertag

# 33

84. Jahrgang

Donnerstag, 18. August 1966

Organ des SIA und der GEP



## Häusler Klima

### Inhalt

- Schubbemessung von Balken und Platten aus Stahlbeton und Spannbeton.  
Von *H. Bachmann* und *B. Thürlimann* . . . 583\*
- Revolutionsarchitektur Von *A. M. Vogt* 593
- Vorläufer einer funktionellen Architektur?  
Von *R. R. Barro* . . . . . 593\*
- Internationale Massordnung . . . . . 595

### Nekrologe

- Hans Blattner . . . . . 595\*

### Mitteilungen

- «Veröffentlichungen der Schweizerischen Kartellkommission». Trockenlauf-Kolbenkompressoren. Schweizerische Kommission für Elektrowärme. Grossräumige Schiebedachwagen der SBB . . . . . 596

### Buchbesprechungen

- Fertigungsplanung im Hochbau,  
von *H. T. Schmidt* . . . . . 596
- Die Bedeutung des gewerblichen Rechtsschutzes für den Ingenieur, herausgegeben vom *Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller*. Die Thermodynamik des Dampfkraftprozesses, von *K. Knizia*. Eternit-Handbuch. Kanäle für Lüftung, Klima, Abgas . . . . . 597
- Strassenplanung mit Klothoiden,  
von *H. Osterloh*. Neuerscheinungen . . . 598

### Ankündigungen

- Schul- und Universitätsbauten aus Betonfertigteilen. Technikgeschichte. Ausbildungskurs über Arbeits- und Zeitstudien. Schweiz. Verein von Gas- und Wasserfachmännern. Frankfurter Herbstmesse 1966. Messe Brunn 1966. Lehrgänge des VDI-Bildungswerks. Aargauerischer Strassenverein . . . . . 598

### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, 8001 Zürich  
Limmatquai 94, 8023 Zürich - Postfach  
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027

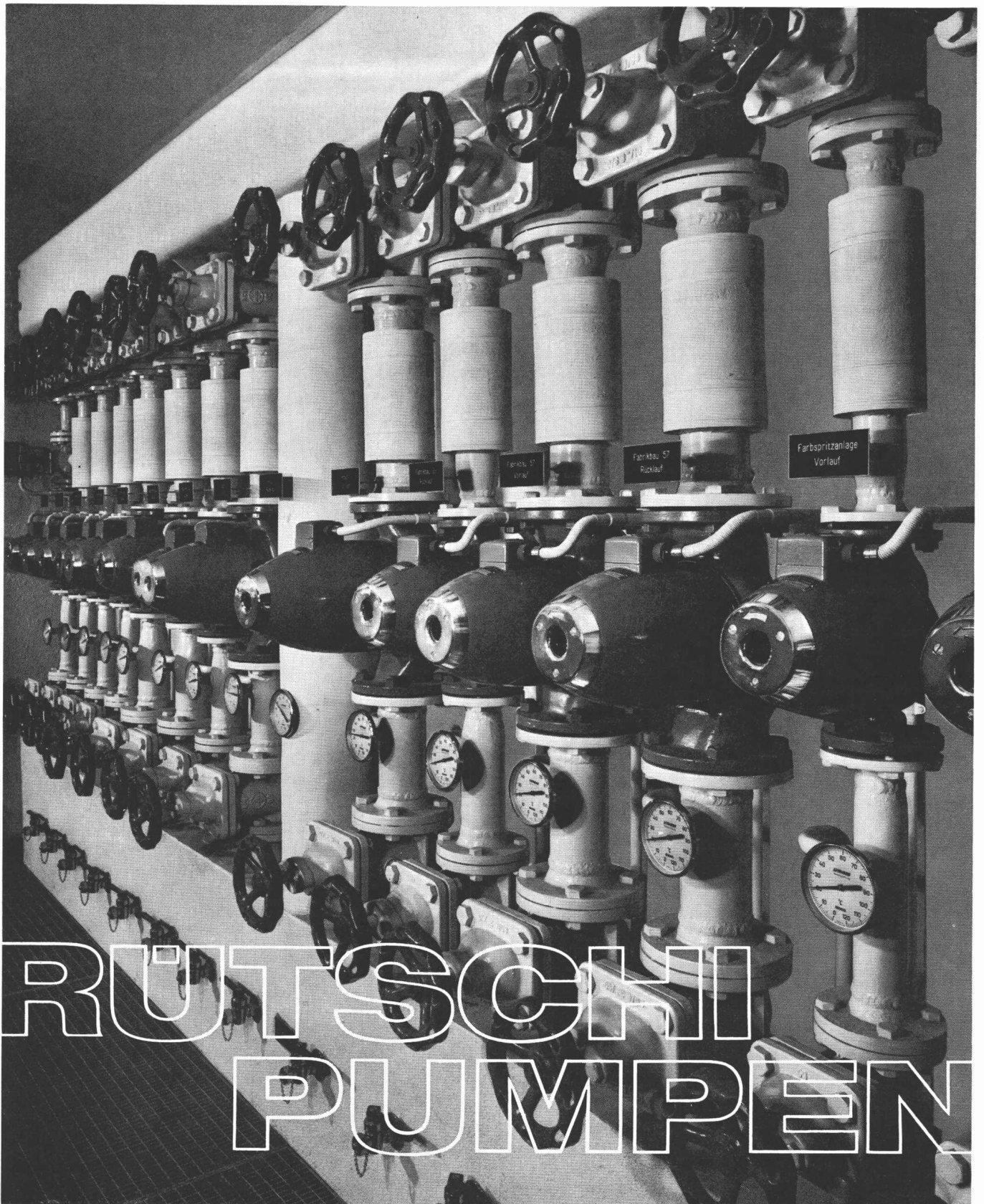
Druck: Offset + Buchdruck AG, Zürich

### EMPA Dübendorf ZH

Konstanthaltung des Raumklimas ist ein Faktor von grosser Wichtigkeit für die Materialprüfung.

Verschiedene Labors der neuen Eidg. Materialprüfungsanstalt wurden mit vollautomatischen Häusler-Klimaanlagen ausgerüstet, die die Einstellung und Konstanthaltung beliebiger Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen bei sehr kleinen Toleranzen erlauben.

Häusler Klima AG, Regensdorf, Zürich, Lausanne



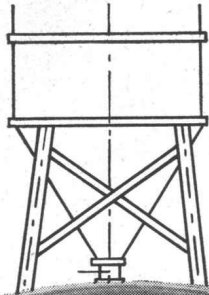
# RÜTSCHI PUMPEN

So präsentiert sich eine Batterie Perfecta Umwälzpumpen für Zentralheizungen. Jede Pumpe ist einem Heizungsstrang zugeordnet. Die Steuerung erfolgt durch Aussenthermostaten. Dadurch wird eine rationelle Heizung mit wesentlichen Brennstoffeinsparungen ermöglicht. Als bekannt betriebssichere Pumpe wählen Fachleute mit Vorliebe die Perfecta. Nicht umsonst ist sie die in der Welt am weitesten verbreitete stopfbüchsenlose Umwälzpumpe. Langlebig und vollkommen wartungsfrei gereicht sie jeder Zentralheizung zur Zierde.

**RÜTSCHI**   
**PUMPEN**

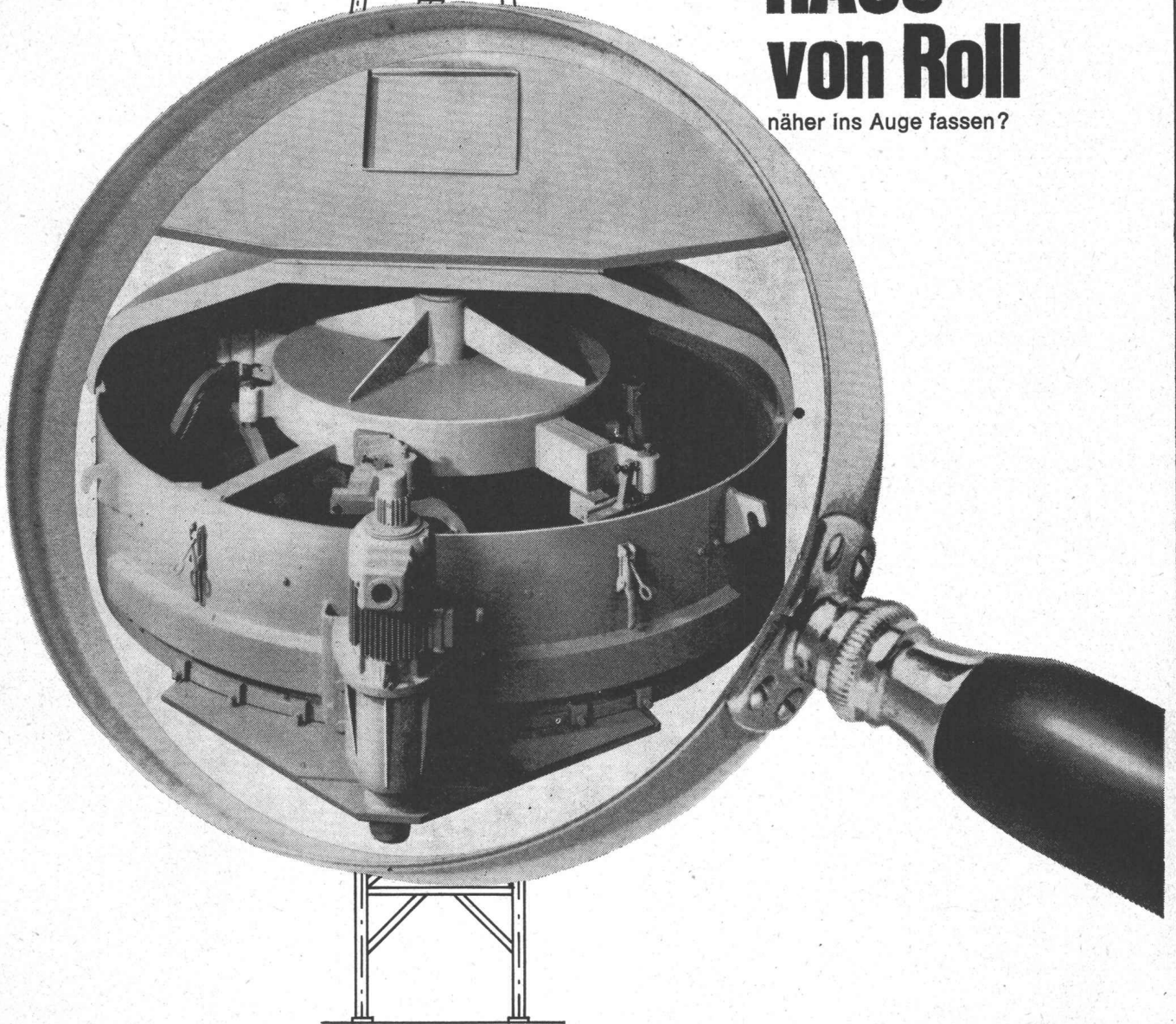
K. Rütschi AG Pumpenbau 5200 Brugg Telefon (056) 41 04 55

**Warum** sollten Sie den



# Zwangs- mischer RACO- von Roll

näher ins Auge fassen?



## Weil

er sich nicht nur durch hervorragende Mischeigenschaften, hohe Leistung und Betriebssicherheit auszeichnet, sondern auch eine Reihe zusätzlicher Vorteile aufweist, auf die es ankommt:

— dank seiner robusten Bauart ist der RACO-von Roll Zwangsmischer praktisch jeder Beanspruchung gewachsen

— massive Verschleissteile aus Sonderstählen halten die Abnutzungskosten niedrig und vermeiden lästige Austauschunterbrüche

— Zwangsmischer RACO-von Roll sind als Vollautomaten gebaut, mit narrensicherer Verriegelung des Arbeitsablaufes.

Modelle von 500, 750, 1500 und 2250 l Inhalt, fahrbar oder stationär, Einbaumodelle für Gross- und Kleinbetonanlagen

Dürfen wir Ihnen ein Angebot unterbreiten? Die Preise des Mixers und der Verschleissteile werden Sie angenehm überraschen. Sie können einen RACO-von Roll Zwangsmischer aber auch mieten — zu den bekannt vorteilhaften Aebi-Bedingungen.

**Robert Aebi AG 8023 Zürich**  
**Uraniastrasse 31/33**  
**Telefon 051/2317 50**

Zollikofen 031/65 01 06  
Lanquart 081/51 25 42  
Lausanne-Renens 021/34 42 12  
Castione 092/5 47 61



# Gradall

Modell G-1000

Vollhydraulischer  
Teleskopbagger mit  
Fahrchassis 8x4 oder  
Raupenfahrwerk

Kübelinhalt max. 2,3 m<sup>3</sup>  
Grabtiefe max. 7,5 m  
Reichweite max. 14,2 m  
Reisskraft max. 10,5 t  
Schwenkung 360°  
Auslegerverdrehung 180°  
Gewicht ca. 31,5 t

Zwei Motoren à 105 PS  
für die zwei dreiteiligen  
Hydraulik-Tandempumpen

Hydraulisch angetriebenes  
Raupenfahrwerk

Benzin- oder Dieselmotor  
von 186 PS für den  
Antrieb des Pneuchassis

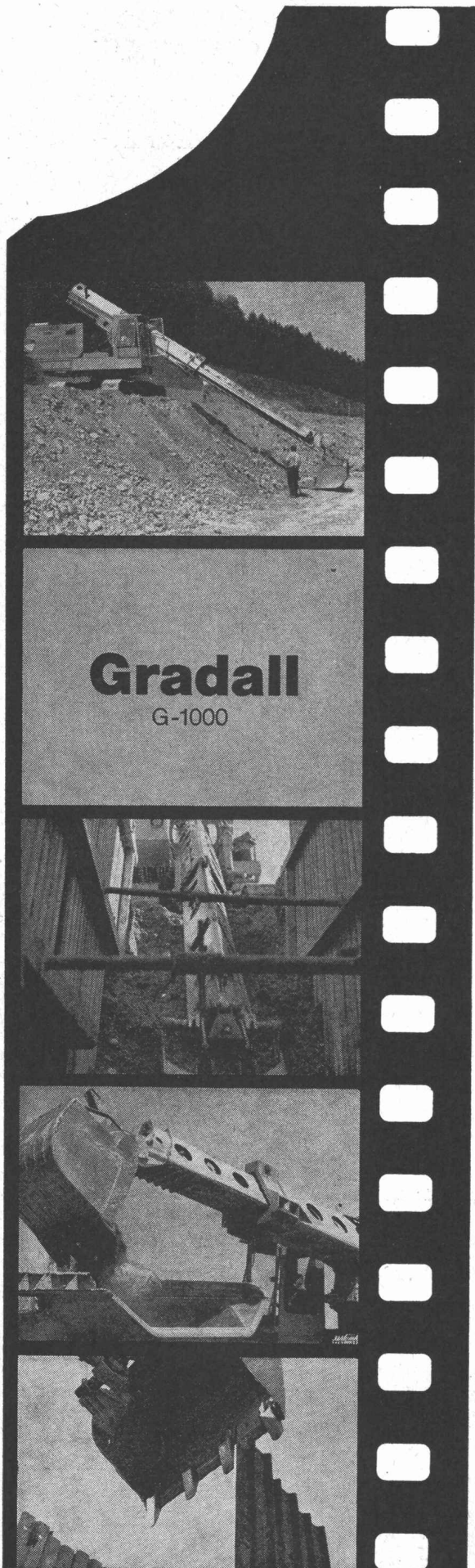
(wir führen auch kleinere  
Modelle im Programm)

Diese vorzüglichen  
Eigenschaften garantieren  
Leistungsfähigkeit

Charles **Keller**  
Baumaschinen

Kriesbachstrasse 1  
8304 Wallisellen  
Telephon 051 93 39 33

Filiale 1162 St-Prex  
Telephon 021 / 76 13 91



**Gradall**  
G-1000

AGFA L IR

b+f corso 119,64

12



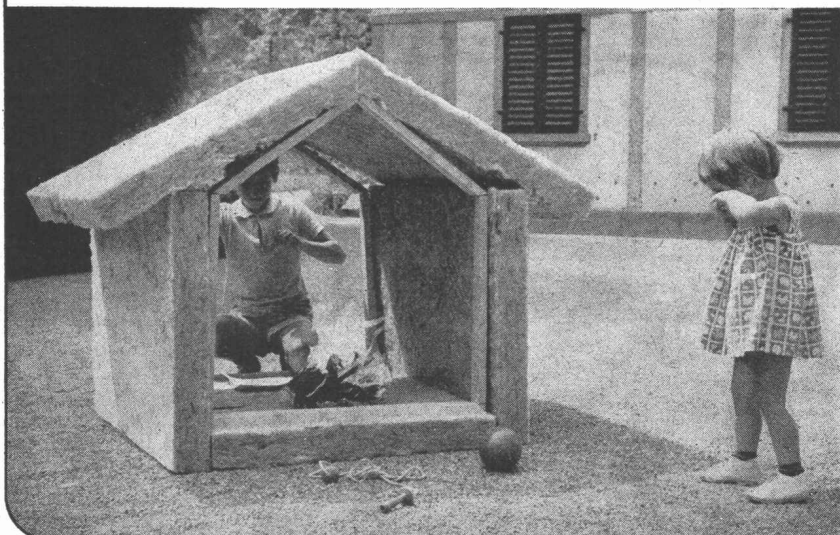
Feuer im Steinwolle-Haus?

**Keine Angst!**

**Flumser Steinwolle**

ist absolut unbrennbar,

wirkt feuerhemmend und isoliert bestens gegen



Kälte,

Hitze und

Lärm!

Schmelzwerk Spoerry AG  
Flums SG Tel. 085 8 31 48

# Ultraschall



Die vielseitig  
verwendbare  
Reinigungsanlage  
Typ COMBISET



ELEKTRO-APPARATEBAU

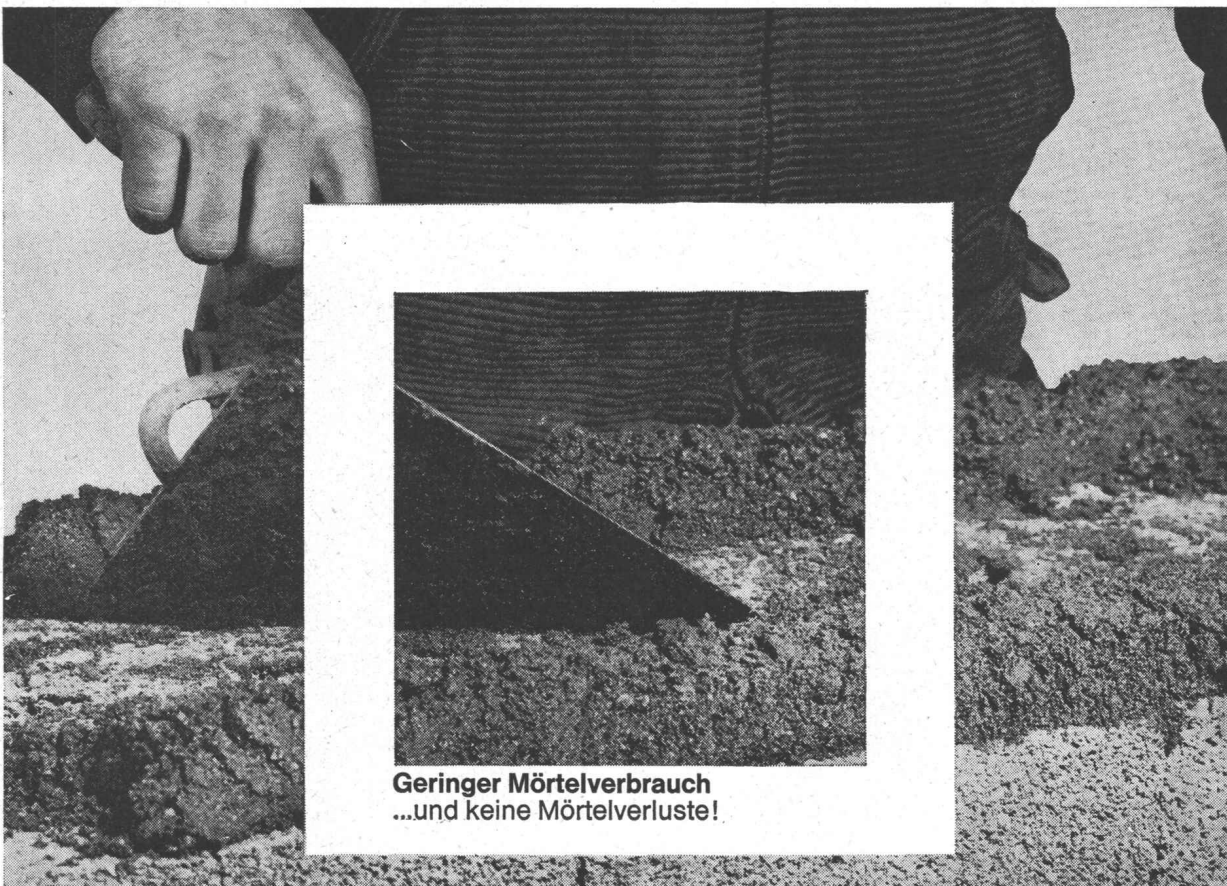
**Walter Bertschinger AG**

6000 LUZERN LINDENSTR. 15 TEL. 041 4175 75



# Hürlimann Isolierbaustein

aus gebranntem Tonmergel vom Urmiberg



**Geringer Mörtelverbrauch**  
...und keine Mörtelverluste!



**Die Vorteile liegen klar auf der Hand!**

**4**

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Das beste Rohmaterial: Tonmergel | 7. Normale Steindruckfestigkeit                |
| 2. Gute Isolation                   | 8. Genaue Masshaltigkeit                       |
| 3. Verschiedene Steinmasse          | 9. Keine Ausblühungen                          |
| 4. <b>Geringer Mörtelverbrauch</b>  | 10. Idealer Träger für jeden Verputz           |
| 5. Leicht zu bearbeiten             | 11. Bauen Sie «billiger» — mit bester Qualität |
| 6. Lieferung auf den Tag genau      | 12. Bewährt und gefragt                        |

**K. Hürlimann Söhne AG, Brunnen, Tel. 043/91046**



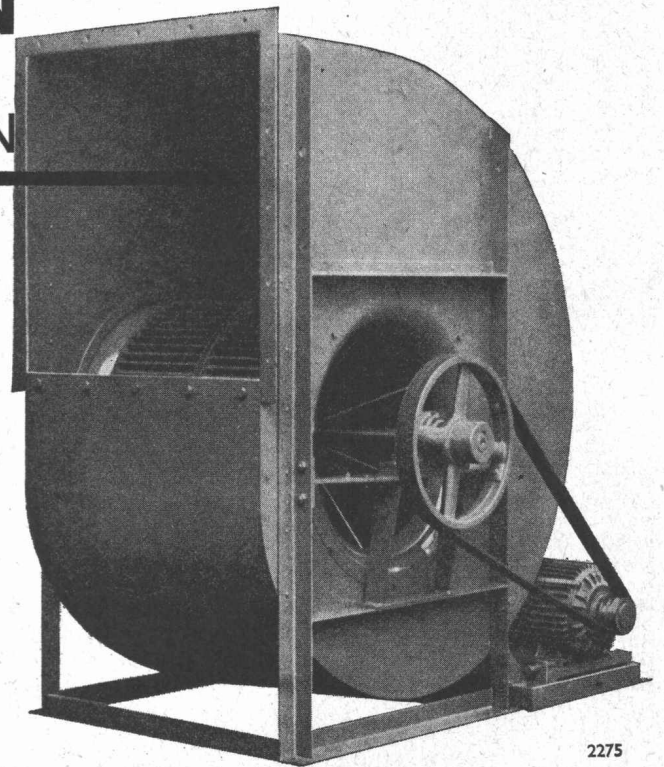
# Meidinger

## VENTILATOREN

AUS BLECH  
ODER KUNSTSTOFFEN

- Axialventilatoren  
für mittlere bis grosse Luftmengen
- Dachventilatoren
- Gasschutzaggregate
- Hochdruck-Ventilatoren  
für Wasser-Filtrieranlagen
- Rauchgas-Ventilatoren
- Spezialventilatoren  
für Küchen-, Bad-, WC-Entlüftungen
- Tankreinigung
- Transport-Ventilatoren

G. Meidinger & Cie.  
Basel 4, Tel. 061/238870



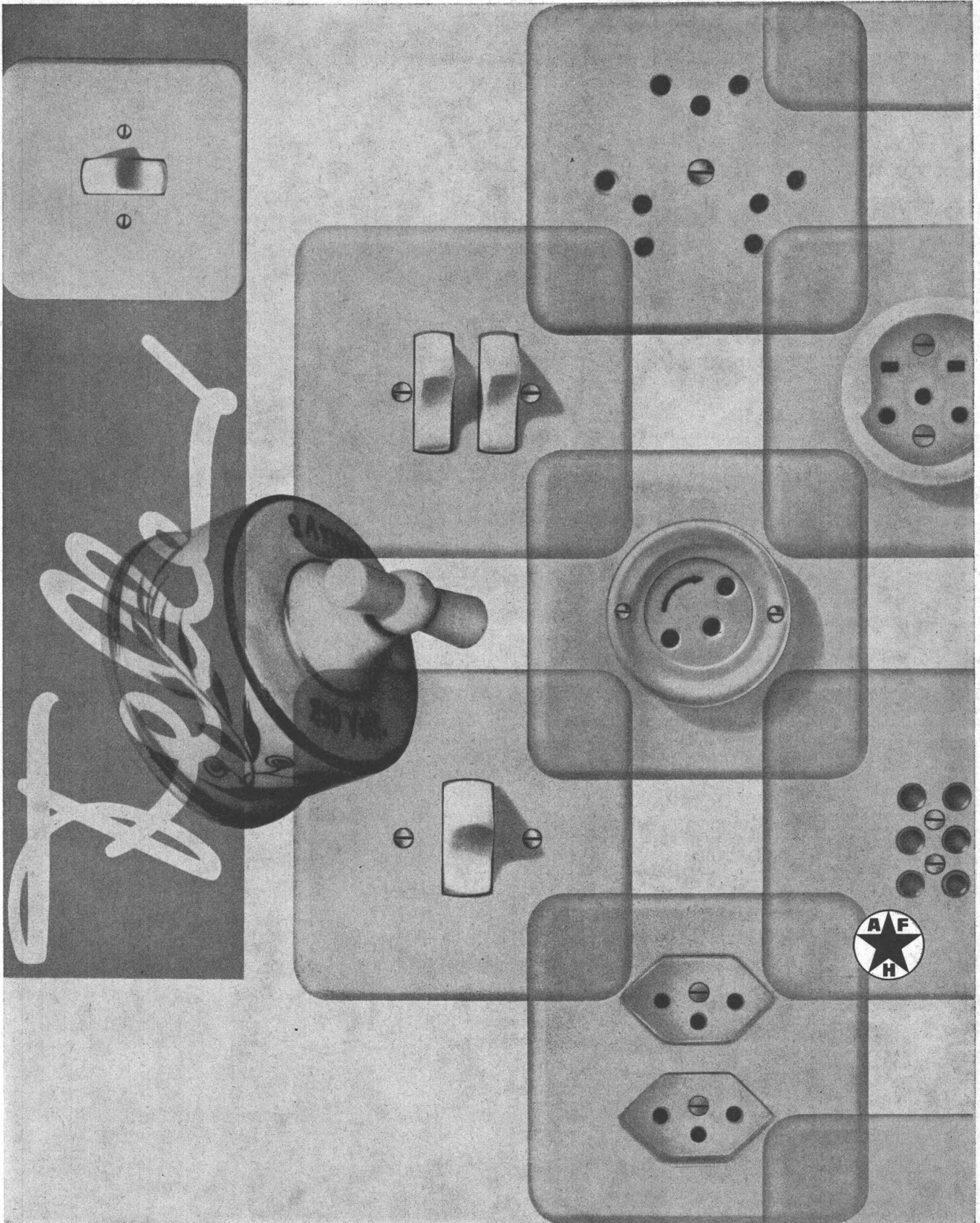
2275

# Stahlfenster

Gebr.  
Tuschmid AG  
Frauenfeld



27



Adolf Feller AG Horgen  
Fabrik elektrischer  
Apparate  
Telefon 051 82 16 11

Seit Beginn des Jahrhunderts haben sich die elektrischen Installationsapparate in Form und Konstruktion gewaltig verändert. Jahrzehntelange Forschungsarbeit liegt zwischen dem Feller-Schalter des Jahres 1909 und dem Wippenschalter unserer Zeit. An dieser technischen und formalen Weiterentwicklung der Schalter, Stecker und Steckdosen war Feller massgeblich beteiligt und oft sogar wegweisend für die gesamte Branche. Feller-Apparate haben sich inzwischen überall durchgesetzt dank ihrer hervorragenden Qualität und ihrer zweckmässigen Form.

# IRON FLEX

**ABDICHTUNGEN  
ISOLIERUNGEN  
KORROSIONSSCHUTZ**

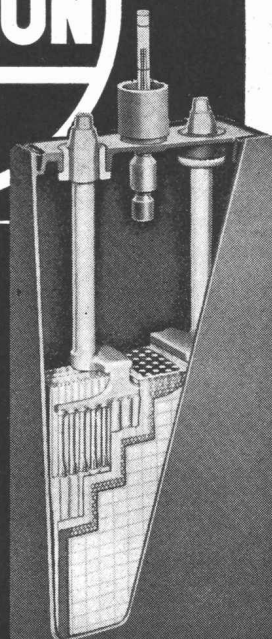
IRONFLEX AG  
Schaffhauserstrasse 265  
8057 Zürich  
Tel. 051 48 78 88/89



IRONFLEX-Flachdachbelag aus Trevira-verstärktem PVC ohne zusätzliche Schutzschicht, hochfrequenz-verschweisst.



# PAM



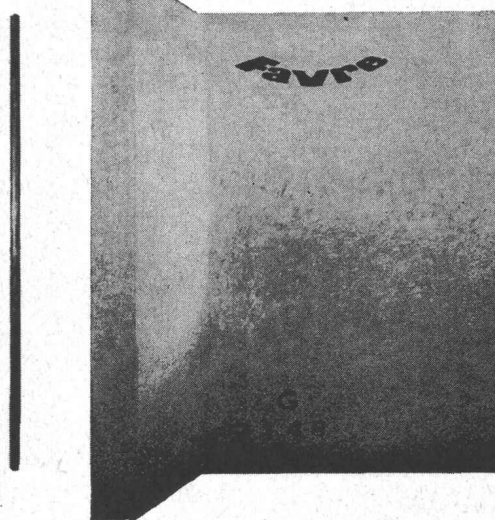
Wir senden  
Ihnen gerne Prospekte  
und technische  
Unterlagen.

**die stationäre  
Röhrchenplatten-Batterie**

**FÜR TELEFONZENTRALEN  
ELEKTRIZITÄTWERKE  
NOTBELEUCHTUNG  
FERNMELDE-SIGNAL- UND  
SICHERUNGSANLAGEN**

**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon  
8050 Zürich**

# Stüssi-Roll-Schleuderbetonröhren



## Die wesentlichen Vorteile des Stüssi-Roll-Rohres:

- Keine Vorbehandlung der Rohrmuffen
- Leichtes Aufziehen des Gummi-Dichtungsringes
- Rasches Einziehen der Rohre
- Keine Nacharbeit an den Muffen

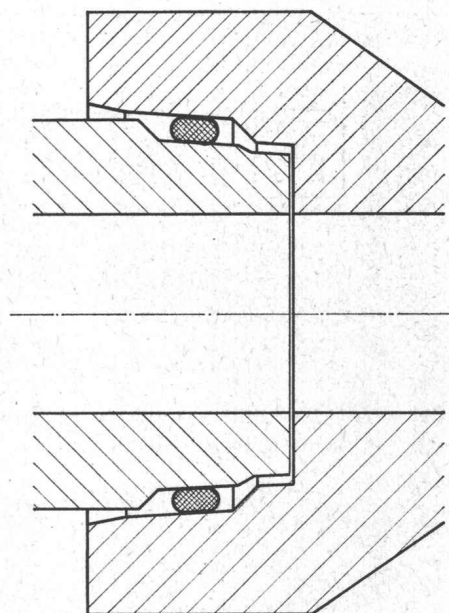
Die neue Glockenmuffe zeichnet sich aus durch

- sehr kleine Muffentoleranzen
- gute Dichtigkeit
- bleibende Flexibilität

Ø 25—100 cm  
Baulänge 2 m  
Ausführung armiert und unarmiert

Wir liefern auch die entsprechenden Rollgummi-Dichtungsringe

Muffenpartie mit Rollgummi-Dichtungsring in fertig verlegtem Zustand



## Favre & Cie AG Zürich

Zementwarenfabrik

Werke in:

Wallisellen    Telefon 051/93 20 11  
Däniken SO    Telefon 062/6 12 09

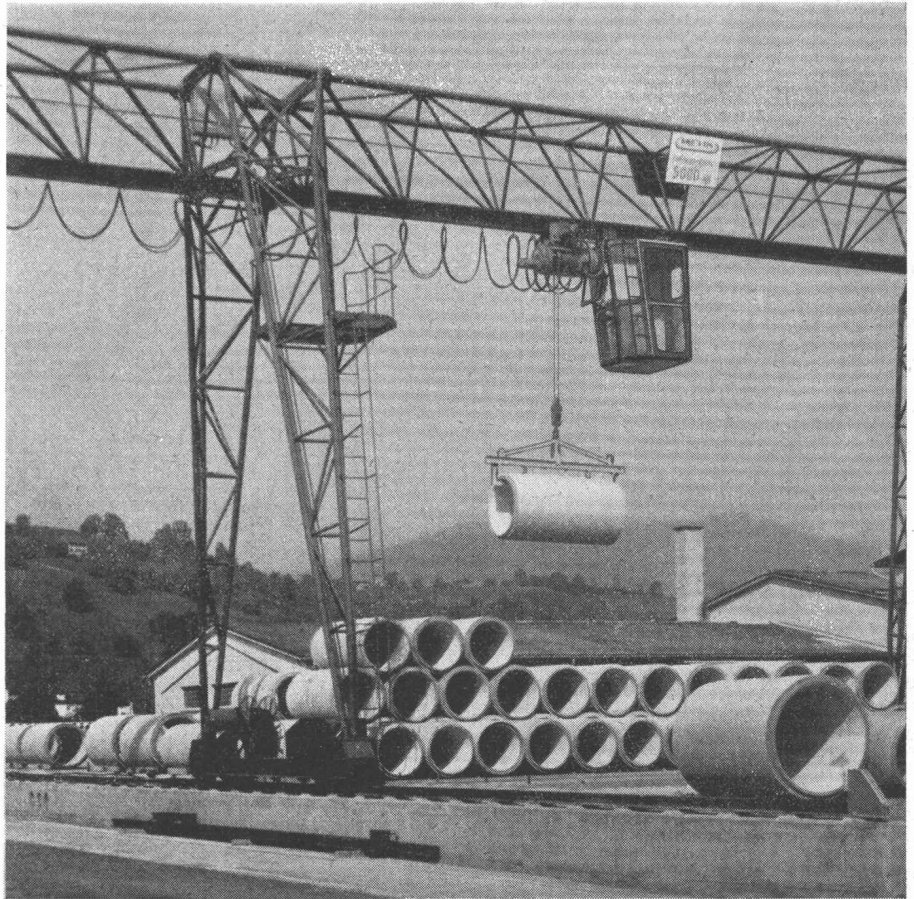
**(MERK)**

## Merk für Lagerplatzkrane

Als Spezialisten kennen wir die besonderen Probleme des Güterumschlages auf Lagerplätzen. Fragen Sie uns, wir können Ihnen bestimmt einen praktischen und wirtschaftlichen Vorschlag machen.



**Merk AG**  
 Maschinenfabrik  
 8953 Dietikon/ZH Tel. 051/88 91 21



# kämpf schalttafeln

Verkauf 1963 m<sup>2</sup> 180 000

G. Kämpf AG Holzbau Ruppertswil Aarg.

064 47 12 12

kein Preisauflschlag

- nur die verleimten 3-Schicht-Schalttafeln wachsen und schwinden nicht ●
- sie ergeben saubere Sichtflächen ●
- sie brauchen viel weniger Arbeitszeit ●
- sie werden 50 und mehr Male verwendet ●
- sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz) ●
- sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht ●

das beweist die Verbrauchskurve

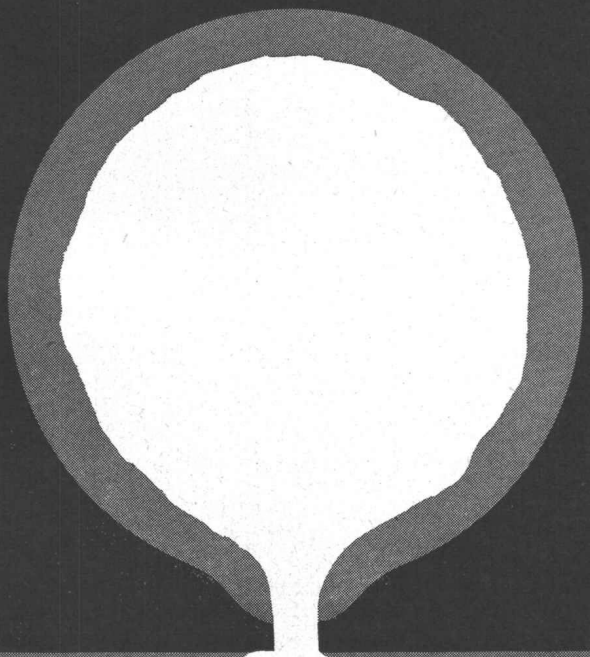
● 27 mm stark, dreifachquerverleimt,  
 100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,  
 z. B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

Wir haben 1962 die Produktion rationalisiert und vergrößert, damit wir unsere überzeugten, treuen Verbraucher und die neuen Kunden schneller und besser bedienen können

1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961 1962

120 000  
 87 000  
 77 000  
 55 000  
 42 000  
 40 000  
 29 000  
 27 000  
 19 000  
 12 000  
 11 000  
 4 000

# VON ROLL



# Grauguss

erfüllt  
die Ansprüche  
von heute

VON ROLL AG.  
Giessereien der Werke  
Klus, Olten,  
Choindex, Rondez

Beratungs- und  
Koordinationsstelle  
für Kundenguss  
4563 Gerlafingen

525-1

# Equitherm<sup>®</sup>

## Heizungsregleinrichtungen

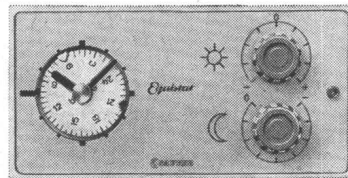
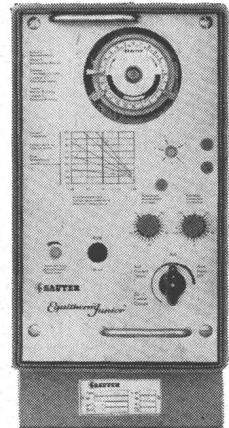
**Moderne Form,  
erweiterte Typenreihen,  
vereinfachte Installation**

Der einfache Heizungsregler «**Equitherm-Junior**» mit Transistorverstärker findet vor allem in kleinen bis mittleren Heizanlagen Verwendung

Zwei Ausführungen sind lieferbar:

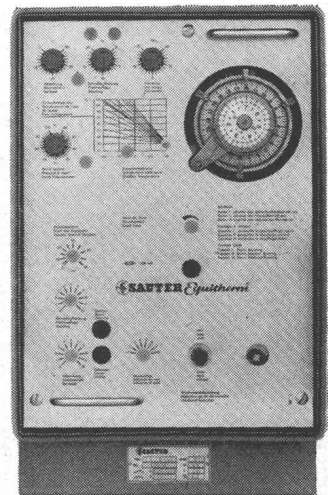
**Typ ERT0**  
als Zweipunktregler zur Steuerung eines Ölburners

**Typ ERTJ**  
als Zweilaufregler zur Steuerung eines langsamlaufenden Ventils oder Mischhahns



**Fernbedienung  
Equistat**

Tag- und Nachttemperaturen können mit «**Equistat**» vom Wohnraum aus ferngestellt werden



Der elektronische Heizungsregler «**Equitherm**» wird durch die Erweiterung der Typenreihen noch anpassungsfähiger an die jeweiligen Anlagebedingungen. Die Einrichtungen für Zweipunkt- oder stetige Regelungen eignen sich für Heizanlagen jeder Grösse

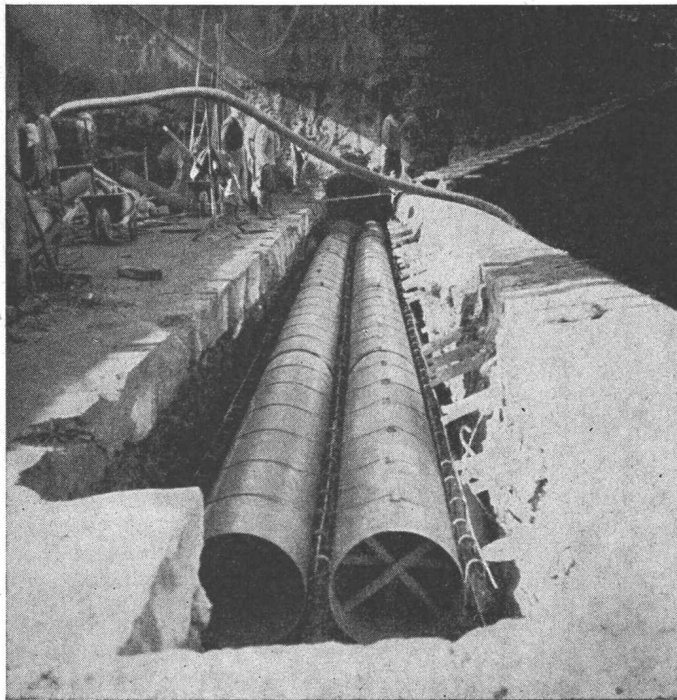
# SAUTER

I 148

**Fr. Sauter AG, 4000 Basel 16**  
Fabrik elektrischer Apparate  
Telephon 061/32 44 55, Telex 62 260

Technische Büros in Zürich, Bern, St. Gallen, Genf, Lausanne und Lugano

# ARMAVERIT



## Rohre und Bogen

glasfaserverstärkter Kunststoff

für Kanalisationsleitungen  
Hangleitungen im Kraftwerkbau  
Brückenentwässerungen  
Schlammleitungen  
Schalungen usw.

korrosionssicher  
sehr leicht  
geringe Verlegungskosten  
absolut dicht  
Formstücke nach Wunsch

Verlangen Sie Angebote, Muster und Angaben von Referenzen!

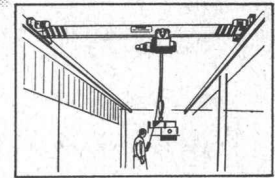
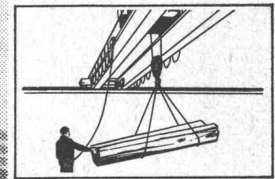
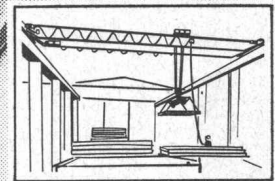
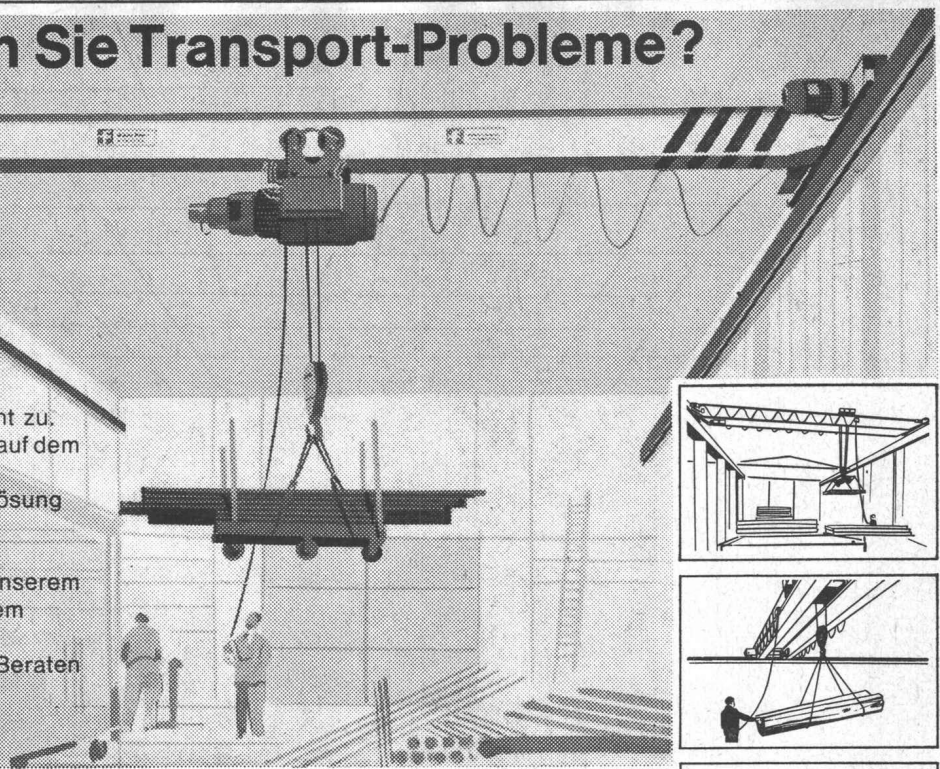
Abt. Kunststoff, Badenstrasse 25  
Tel. 061 / 32 29 50

**Basler Stückfärberei AG. 4000 Basel**

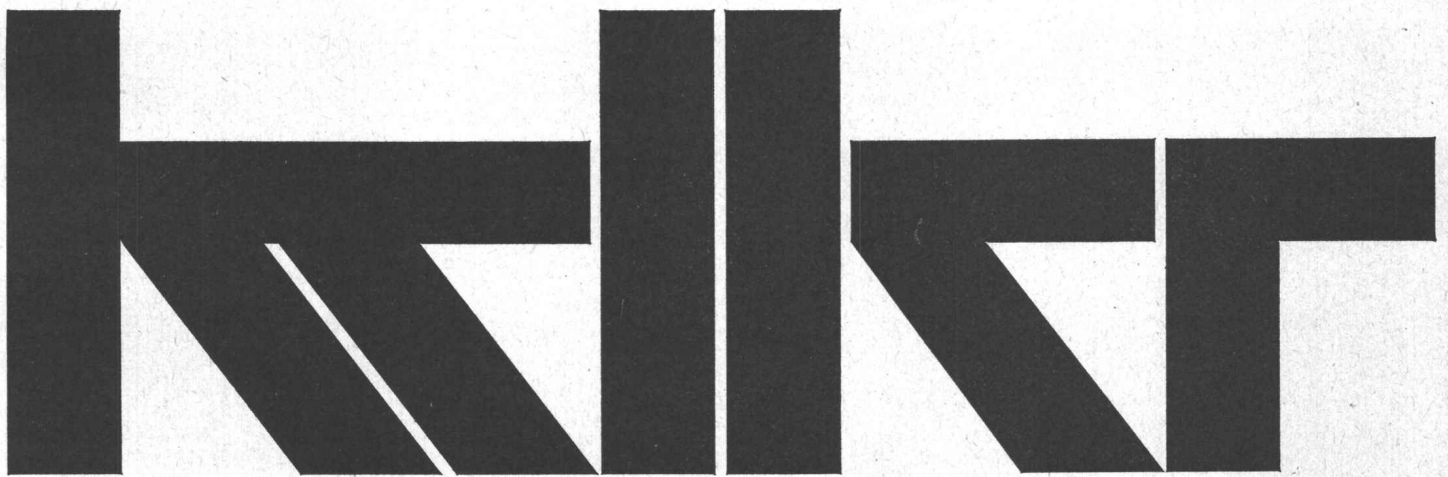


## Haben Sie Transport-Probleme?

Warten Sie mit deren Lösung nicht zu. Arbeitskraft, Zeit und Geld stehen auf dem Spiel. Der **DEMAG-Standardkran** (Abbildung) kann eine gefreute Lösung auch Ihrer innerbetrieblichen Transportprobleme bringen. Wir projektieren und fabrizieren in unserem Betrieb Dietlikon und bieten zudem einen leistungsfähigen Montage-, Kunden- sowie Ersatzteildienst. Beraten Sie sich mit unseren Fachleuten. Telefon 051/931 931



**Hans Fehr AG Dietlikon-Zürich**



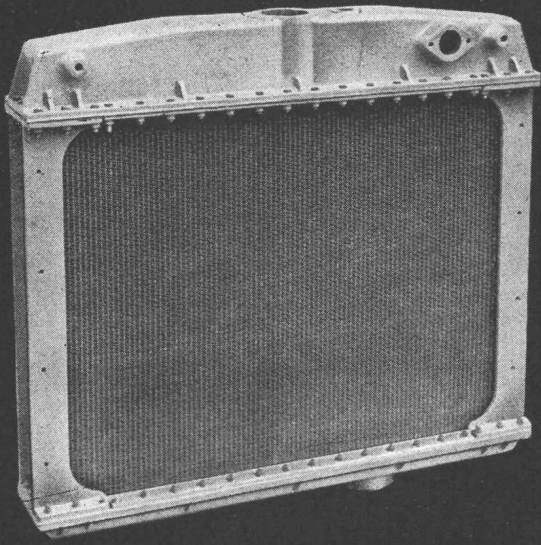
**Siegfried Keller AG**

**Telefon 051 93 32 32  
Wallisellen-Zürich**

**Industrieverglasungen  
Glasdächer  
Vordächer  
Shedfenster  
Vertikalverglasungen  
und alles  
was dazugehört**



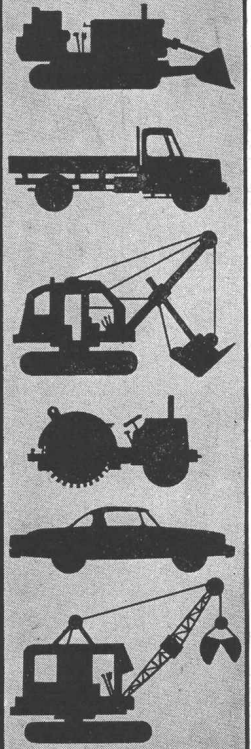
# KÜHLER



für  
Baumaschinen,  
Lastwagen,  
Personenwagen,  
Traktoren und  
Notstromgruppen

fabrizieren und  
reparieren wir  
kurzfristig.

Unsere speziellen  
Hochleistungs-Rippen-  
rohrelemente sind  
robust, widerstands-  
fähig bei optimaler  
Kühlwirkung.



## ORION WERKE ZÜRICH

Fabrik für wärme- und kältetechnische Apparate, Hardturmstr.185, Tel.051/421600



Für Tunnel- und Stollenbau  
setzen führende Bauunternehmer  
**(SIG)**-Elektrolokomotiven ein. Weil **(SIG)**-  
Lokomotiven wirtschaftlicher sind als  
Diesellokomotiven. Weil sie unerhört  
robust und manövriertauglich sind.  
**(SIG)**-Lokomotiven!

*Wählen Sie*



*und Sie wählen richtig!*

... denn unsere Schaumstoff-Isoliermaterialien sind **Spitzenprodukte** und ermöglichen Ihnen deshalb eine ausgezeichnete und wirklich preiswerte Isolation.

## Alporit aus SWISSPOR

Hundertprozentiges + Schweizer Fabrikat +

- schützt gegen Wärme und Kälte
- schont vor Lärm und Feuchtigkeit
- ist druckfest und leicht
- ist form- und alterungsbeständig

kurz: ALPORIT bürgt für Qualität

Unser technischer Dienst ist jederzeit gerne bereit, Sie unverbindlich zu beraten.

# KORK AG BOSWIL

5623 Boswil (Aargau)

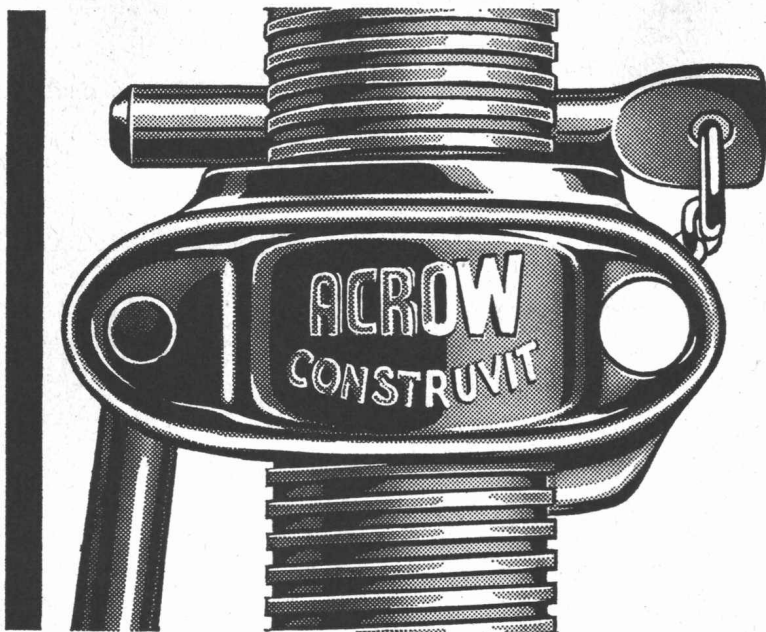
Telefon 057 7 44 44  
Telex 5 38 79



# Vorfabrikation **Stahlton**

Autowerkstätte Alfa Romeo SA, Lugano-Agno  
A. Camenzind & B. Brocchi, dipl. Arch., Lugano  
Mantegazza & Cattaneo, dipl. Ing., Lugano

Stahlton AG Riesbachstr. 57 Tel. 051-4764 00 8034 Zürich  
Stahlton-Prebeton AG Eymattstr. 71 Tel. 031-663301 3027 Bern



# ACROW Deckenstützen

**Ein Artikel von Weltruf!**

Die meistverkaufte Stütze der Welt. Stellmutter aus hochwertigem Temperguß mit automatischem Gewindereiniger. Vier Größen für Abstützungen von 120 bis 485 cm Höhe. Verlangen Sie unseren detaillierten Prospekt, der Ihnen die Eigenschaften und Vorteile der ACROW-Deckenstützen umfassend erläutert.

**Construvit S.A. Lyss**  
**032 84 24 05-07**

# TEROSTAT

**DIE DAUERPLASTISCHE ABDICHTUNG**

In Bändern — für Putzstreifen und andere Abdichtungen.

In Bändern in vielen Dimensionen, ungeformt Typen IX und XI. Spritzbar 2620 R mit Pistole, OWAFLEX 310 (Thiokol in drei Farben).

Unverbindliche Beratung durch:

**André Koch, Zürich, Idastrasse 47**  
**Baubteilung Telefon 051 / 27 21 30**

4v

# comolli

## Spezialbetonröhren für hohe Ansprüche

PHLOMAX- u. VIBRO-PRESS-Betonröhren mit Spitz- und Doppelglockenmuffen armiert und unarmiert. Baulänge 2 m. Lichtweiten von 20-150 cm.

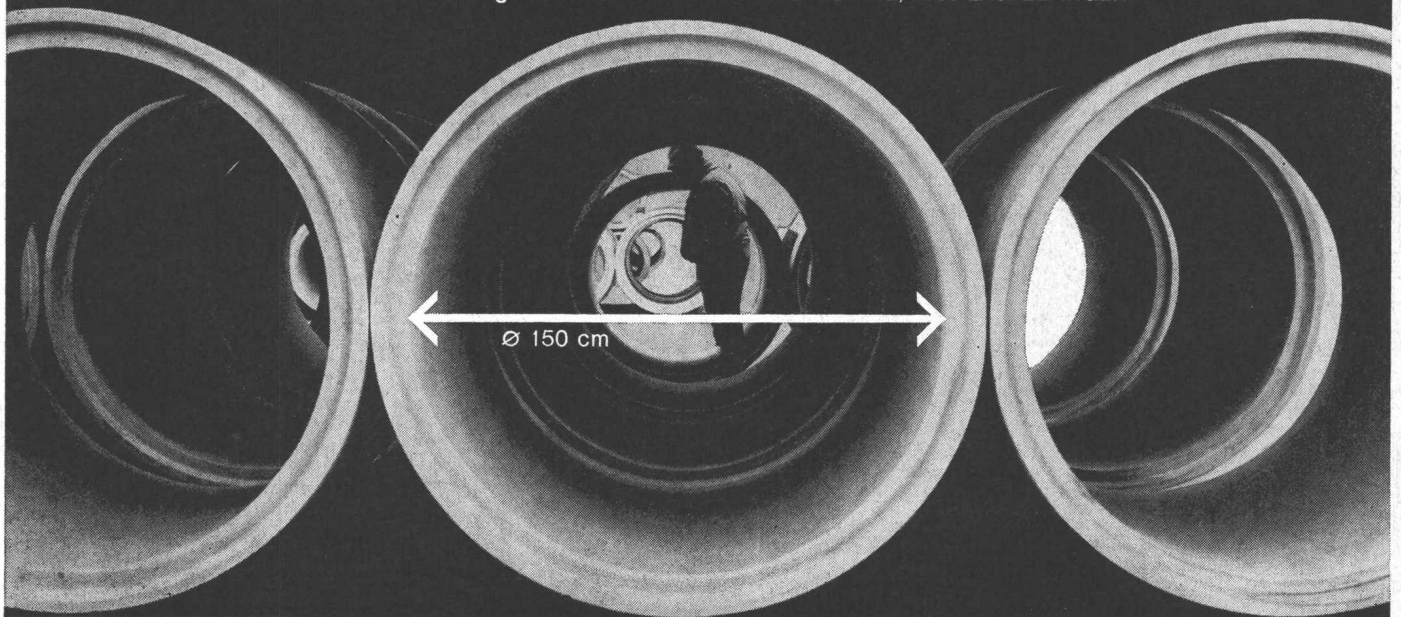
Überzeugen auch Sie sich schon bei nächster Gelegenheit von der Qualität der COMOLLI-Betonröhren

speziell über das genaue Ineinanderpassen der Muffen, was Ihnen ein rasches Verlegen gewährleistet und damit Ihre Kosten senken hilft.

Prompte Lieferung ab Werk und franko Verwendungsstelle. Wir sind zu jeder Auskunft und technischen Beratung gerne bereit. Tel. 057 / 7 14 14

**Comolli's Erben AG,**  
**5620 Bremgarten/AG**

Vertretung für die Kantone Basel Stadt und Basel Land:  
**GEBR. KOHLER AG, 4633 LÄUFELFINGEN**



# Durisol

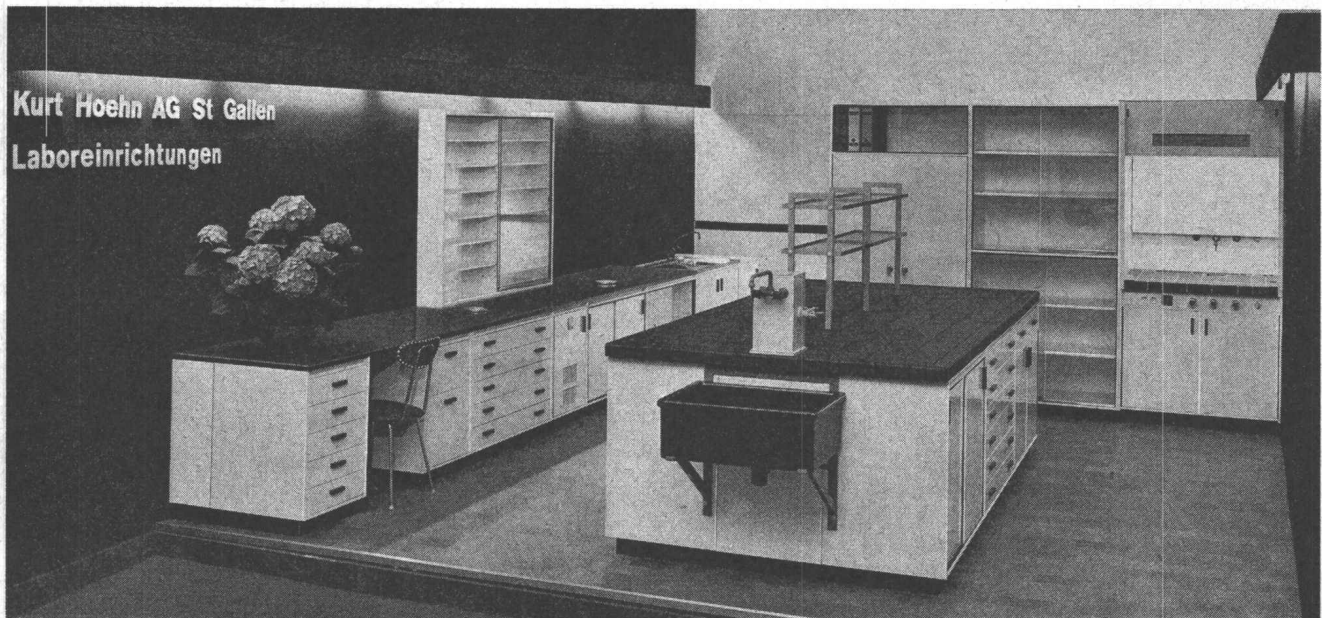
**-Mauerwerk, -Aussenwand- und -Dachplatten**

die bewährten Bauweisen

**DURISOL VILLMERGEN AG**

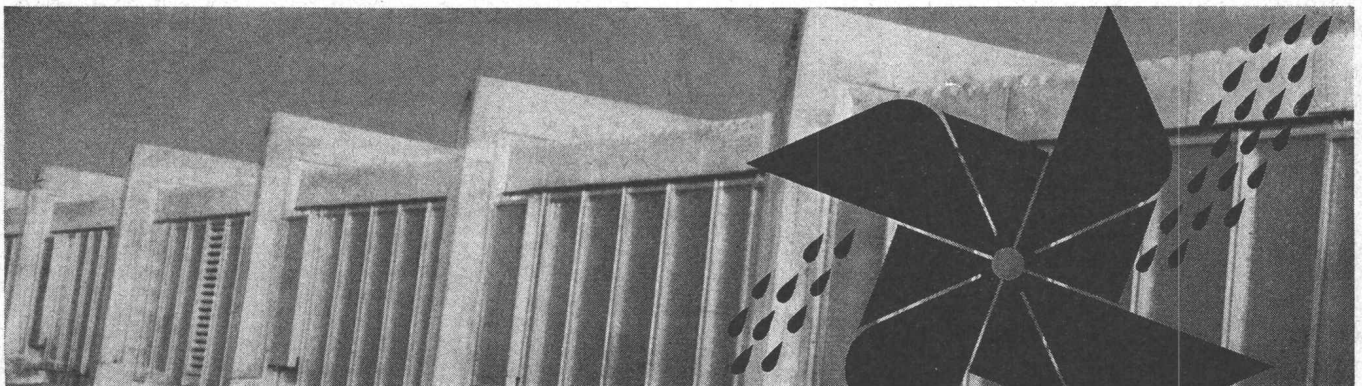
Verwaltung Badenerstrasse 21 8953 Dietikon Telefon 051 / 88 69 81

Tel. (071) 24 31 37



Tel. (071) 24 31 37

## Wind- und wetterfest



Unser kittloses System mit horizontaler Verschraubung gewährleistet spannungsfreie Fassung der Gläser und dauerhafte Dichtheit.

JAKOB **SCHERRER** SÖHNE

**Glasdachbau — unsere Spezialität seit 1907**

Allmendstrasse 7 Zürich 2/59 Tel. 051/25 79 80

Spezialarbeiten  
im Grundbau

# LOSINGER

Zeissl - Ramppfähle  
HW- u. Calweld - Bohrpfähle  
Betonschlitzwände ELSE  
Vibroflotation  
Colcrete - Mörtel und -Beton  
Grundwasserabsenkung Wellpoint  
Labor für Erdbau, Beton und Bitumen

Losinger + Co AG Bern

Unternehmen  
für besondere  
Bauverfahren

# Spannbeton AG

VSL Spannkabel, Fels- und Alluvialanker,  
Gleitschalungen, Fahrbahnübergänge, Brücken-  
lager, Flachpressen, Fugendichtungen,  
Wärme-, Schall- und Feuchtigkeitsisolationen

Spannbeton AG Bern, Zürich, St. Gallen  
Précontrainte SA Lausanne  
Beton Precompresso SA Locarno

# IGECO AG